

**Zeitschrift:** Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle  
**Band:** 19 (1951)  
**Heft:** 3

**Artikel:** Der Jüngling  
**Autor:** Steffen, Hans Wolfgang  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-568158>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## *Der Jüngling*

*Lasst diesen Zug vor euren Seelen schweben:  
Der Götterboten herrliche Gesichte!  
Der Freundschaft Paare sind's der Weltgeschichte,  
Und was sie lebten, war das höchste Leben.*

*Seht dort Achilles aus dem Staube heben  
Patroklen, seinen Liebling! Seht im Lichte  
der Priesterin Orest, vom Wahn zunichte,  
wie Pylades ihn ruft zu neuem Streben.*

*Hier birgt Don Carlos Posas liebes Haupt  
in seinem Schoss, am Toten hingesunken;  
den Homburg rettet Freundschaft nur vorm Falle.*

*Dir, Friedrich, hat den Katte man geraubt,  
und nichts erspart; auch du hast ausgetrunken  
des Schmerzes Becher, wie die Freunde alle.*

Hans Wolfgang Steffen, Hamburg, 1948.

## *Sonett für H. B.*

*Nicht treibt die Scham das Blut mir in die Wangen,  
da dies Bekenntnis ich vor dir nicht scheue:  
ich liebe dich, den Jüngling, und ich freue  
mich dieser Liebe, rein und unbefangen.*

*Wie ist mein Herz beglückt den Weg gegangen,  
den Weg zu dir, und füllte stets aufs neue  
sich, reich und tief, mit Demut, Stolz und Treue,  
die, klar wie Glockentöne, mich durchdrangen.*

*Ich weiss: ich habe nichts dir zu befehlen  
und habe dich nur einfach liebzuhaben;  
dies ist Gebot, das mir der Gott bestimmt.*

*Doch lass mich träumen, dass sich unsre Seelen,  
bevor der Tod mich zu den Schatten nimmt,  
einmal, ach, einmal gleichen Klang ergaben!*

Heinz Birken, Berlin, 1951.